

**A KM Europa Metal AG, a Tréfinétaux S.A. és az Europa Metall S.p.A. által az Európai Közösségek Bizottsága ellen 2005. január 21-én benyújtott kereset**

(T-25/05. sz. ügy)

(2005/C 82/70)

(Az eljárás nyelve: angol)

A KM Europa Metal AG, székhelye: Osnabruck (Németország), a Tréfinétaux S.A., székhelye: Courbevoie Cedex (Franciaország), és az Europa Metall S.p.A., székhelye: Firenze (Olaszország), képviselik: R. Elderkin, barrister és M. Siragusa, A. Winckler, G. Cesare Rizza, T. Graf és M. Piergiovanni, ügyvédek, 2005. január 21-én keresetet nyújtottak be az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságához az Európai Közösségek Bizottsága ellen.

A felperesek keresetükben azt kérik, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- jelentősen mérsékelje a KME-re kiszabott bírságot;
- kötelezze a Bizottságot a felpereseknél felmerült ügyvédi díjak és költségek viselésére; és
- tegyen meg minden intézkedést, amelyet a tisztelt Bíróság helyénvalónak talál.

*Jogalapok és fontosabb érvek:*

A felperesek vitatják a Bizottságnak az EK 81. cikk (1) bekezdése alapján indult COMP/E-1/38.069. sz. ügyben 2004. szeptember 3-án hozott határozatával rájuk kiszabott bírságot, amely a réz víz- és gázcsövek ágazatában három különböző jogsértést állapított meg.

A felperesek az első jogalapban arra hivatkoznak, hogy a Bizottság a bírság alapösszegének meghatározásakor elmulasztotta megállapítani a jogsértés valós piaci hatását, az arányosság és az egyenlő bánásmód elveivel ellentétesen. A kartell hatása a vevőkre és a végső fogyasztókra nagyon korlátozott volt, a gyártók gyakori eltérései és folytatódó versenye, az ellenőrző és büntető rendszer hiánya, valamint a jelentős vevői erő miatt.

A felperesek a második jogalapban arra hivatkoznak, hogy a Bizottságnak a jogsértés súlyára vonatkozó értékelését hibásította a jogsértés gazdasági hatásának túlbecslése. A felperesek szerint a nyersanyag, azaz a réz árát nem kellett volna belefoglalni az érintett piaci érték számításába, mert a jogsértés kizárólag a hozzáadott értéket érintette. A felperesek azt állítják,

hogy a csövek gyártóinak nincs semmilyen befolyása a fém árára, ráadásul a rezet a vevőktől kapott utasítások szigorú betartása mellett kell beszerezniük.

A felperesek a harmadik jogalapban arra hivatkoznak, hogy más piaci szereplők képest a Bizottság nagymértékben túlbecsülte a felperesek jelentőségét a réz víz- és gázcsövek piacán, és így túl magasán állapította meg a bírság kezdő összegét. A Bizottság nevezetesen figyelmen kívül hagyta azt, hogy a felperesek hosszú ideig versenyeztek egymással a piacon.

A felperesek a negyedik jogalapban arra hivatkoznak, hogy a Bizottságnak a kezdő összeg időtartam-eleméről való számítása ellentétes az arányosság és az egyenlő bánásmód elveivel. A Bizottságnak a jogsértés időtartama miatti bírságemelés megállapításakor nem kellett volna figyelembe vennie azt az évet, amikor az európai találkozók szüneteltek, és azokat az éveket, amikor a megállapodások lazák és hatástalanok voltak.

A felperesek az ötödik jogalapban azt állítják, hogy a Bizottság számos enyhítő körülményt nem vett figyelembe, így a megállapodások végre nem hajtását és a réz víz- és gázvezetékek iparának válságát. A felperesek továbbá arra hivatkoznak, hogy a határozat sérti az egyenlő bánásmód elvét, mivel jogellenes módon megkülönböztette a KME és az Outokumpu vállalkozásokat azáltal, hogy az 1996-os engedékenységi közleményen kívüli együttműködésre tekintettel az utóbbinak nagyobb bírságmérséklést nyújtott, mint a KME-nek.

A felperesek a hatodik jogalapban arra hivatkoznak, hogy a bírságmérséklés, amelyet az 1996-os engedékenységi közlemény alapján kaptak, nem volt megfelelő. A Bizottság döntését hibás ténybeli előfeltételezésekre alapozta, eltért saját gyakorlatától és az ítélkezési gyakorlatától, valamint megsértette az egyenlő bánásmód elvét.

A felperesek a hetedik jogalapban arra hivatkoznak, hogy a Bizottságnak figyelembe kellett volna vennie a felperesek bizonytalan pénzügyi helyzetét, és hogy ebből eredően képtelenek kifizetni a magas bírságot, különösen amiatt, hogy a párhuzamosan folyó ipari csövek ügyben <sup>(1)</sup> már súlyos bírsággal sújtották őket.

<sup>(1)</sup> COMP/E-1/38.240. sz. ipari csövek ügy